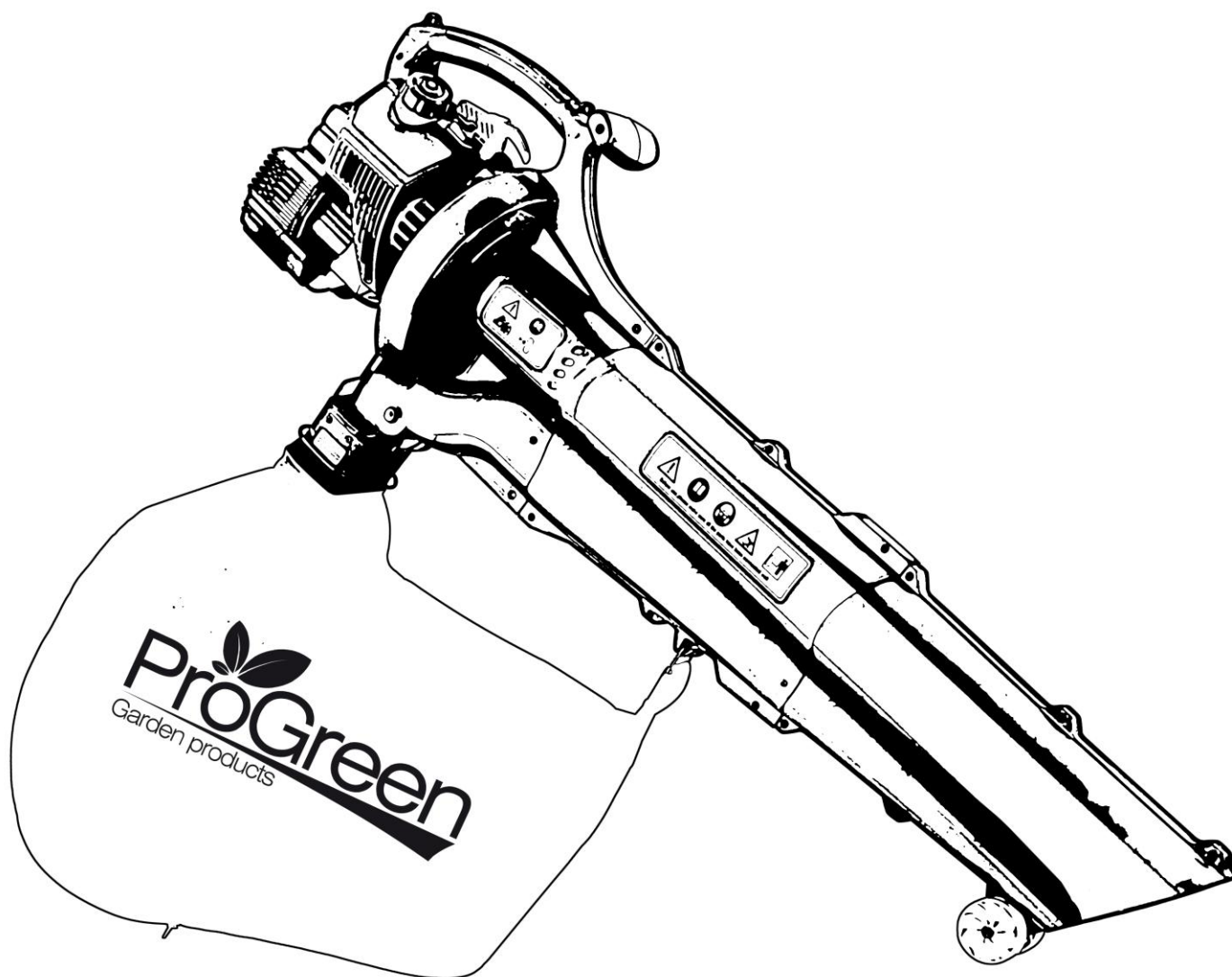


MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

SOFFIATORE ASPIRATORE

PG 31 BL

GBV931A



MADE IN P.R.C.

IMPORTANTE: prima di assemblare e mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente il presente manuale, poiché un uso improprio può causare lesioni.













Conservare il manuale per riferimento futuro.

INDICE

Spiegazione dei simboli.....	3
Norme di sicurezza:	4
Identificazione delle parti, assemblaggio e messa in funzione	5
Montaggio della macchina	6
Montaggio del sacco per l'aspirazione	7
Modalità aspirazione/soffiatura	7
Utilizzo del soffiatore/aspiratore	8
Manutenzione e pulizia	9
Specifiche tecniche	12
Dichiarazione di conformità CE	11

Leggere attentamente il presente manuale prima di iniziare ad utilizzare l'attrezzo

Spiegazione dei simboli

	Questo simbolo indica di prestare attenzione ad un pericolo oppure pone l'evidenza su una precauzione o un avviso presenti nel manuale		Tenere le altre persone lontane dalla zona di pericolo. Esiste un rischio di proiezione di schegge o di materiali durante l'utilizzo della macchina.
	Prestare particolare attenzione quando si maneggiano carburante e lubrificanti infiammabili.		Parti o componenti interni pericolosi in movimento. Tenere lontano dalle aperture mani e piedi
	Attenzione! L'utilizzatore deve leggere il presente manuale al fine di evitare ogni rischio di incidente		Mantenere una distanza di sicurezza o almeno 15 metri durante l'utilizzo della macchina.
	In armonia con le norme Europee in materia di sicurezza generale		Etichetta rumore secondo le norme europee
	Proteggere dalla pioggia		Indossate occhiali di protezione e cuffie antirumore
	Indossate guanti di protezione		Indossate la mascherina antipolvere

Norme di sicurezza:

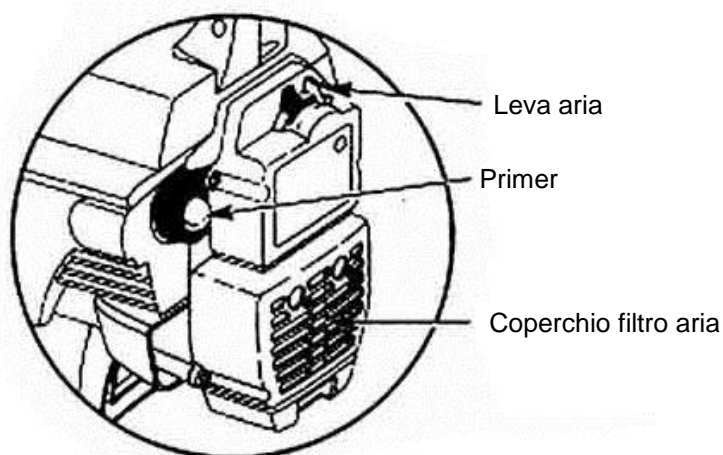
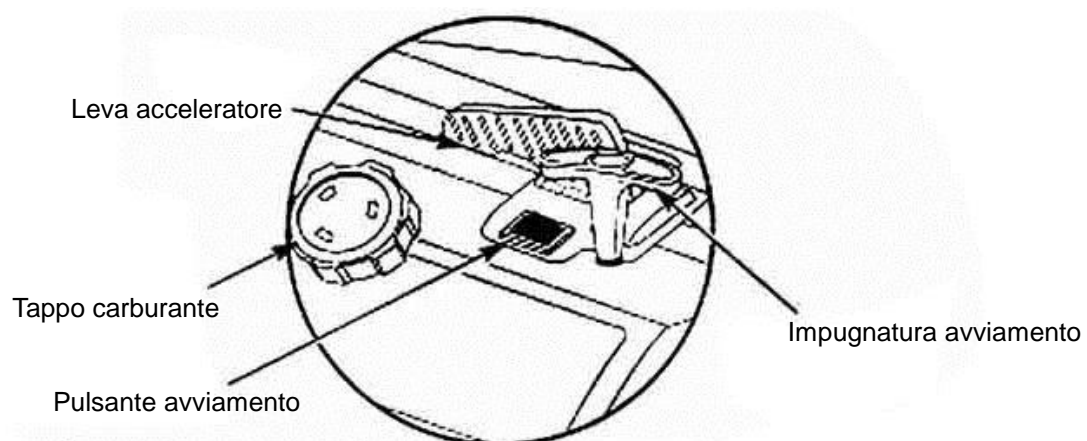
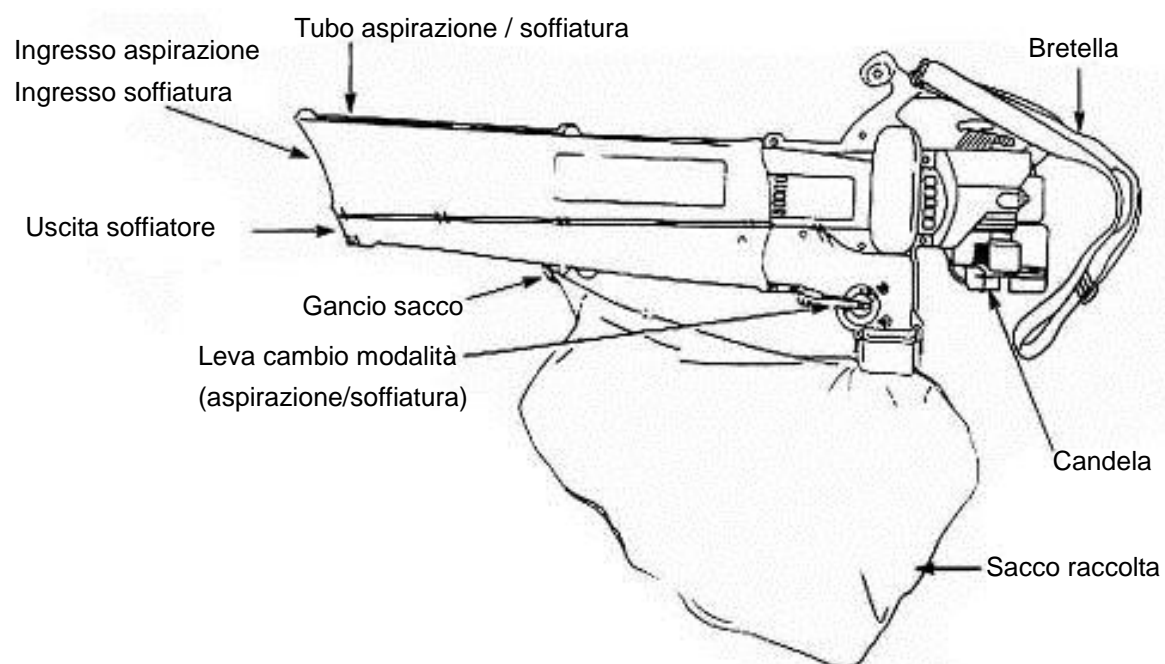
ATTENZIONE - Usare la macchina senza le dovute precauzioni potrebbe diventare un attrezzo pericoloso.

LA MACCHINA PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI.

Perché il vostro lavoro sia sempre sicuro, rispettare scrupolosamente le norme di sicurezza riportate qui di seguito e nel corso del manuale.

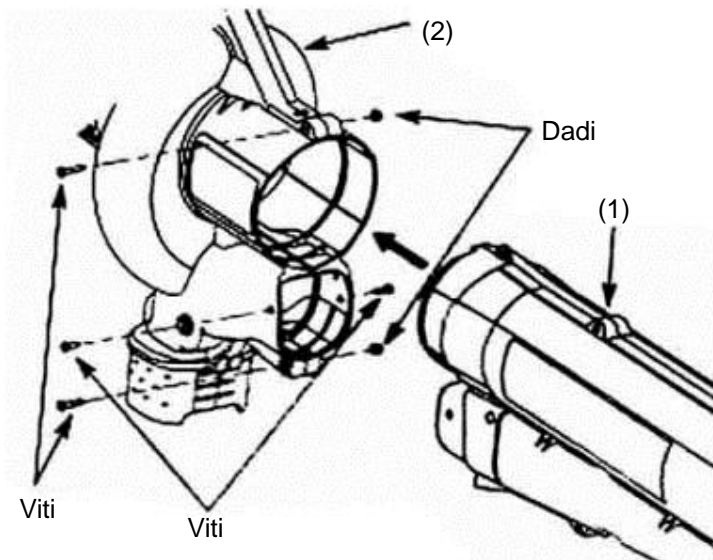
- 1 - Il soffiatore deve essere usato solo da persone adulte, in buone condizioni fisiche e a conoscenza delle norme d'uso. Non permettere ai ragazzi di usare il soffiatore.
- 2 - Non usare il soffiatore in condizioni di affaticamento fisico o sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci.
- 3 - Non indossare sciarpe, bracciali o altro che possa essere preso nella macchina o nelle lame. Usare abiti aderenti con protezione antitaglio.
- 4 - Indossare scarpe protettive antisdrucchiolo, guanti, occhiali e cuffia.
- 5 - Non permettere ad altre persone, in particolare bambini, di restare entro il raggio d'azione del soffiatore durante l'avviamento o il lavoro.
- 6 - Usare il soffiatore solo in luoghi ben ventilati, non utilizzare in atmosfera esplosiva, infiammabile o in ambienti chiusi.
- 7 - Trasportare il soffiatore a motore spento e con il serbatoio vuoto dalla miscela.
- 8 - Non fare manutenzione quando il motore è in moto.
- 9 - Riempire il serbatoio lontano da fonti di calore e a motore fermo. Non fumare durante il rifornimento. Non togliere il tappo del serbatoio con motore in moto. Se durante il rifornimento il carburante fuoriesce, spostare il soffiatore di almeno 3 metri prima di fare l'avviamento. Non inalare le esalazioni della benzina, poiché sono tossiche.
- 10 - Mantenere sempre asciutte e pulite le impugnature.
- 11 - Prima di avviare il motore, assicurarsi che il tubo non sia rivolto verso corpi che possano velocemente essere spinti verso persone o cose e quindi ferire o danneggiare.
- 12 - Con motore in moto, afferrare sempre saldamente l'impugnatura con la mano sinistra o con la mano destra. Verificare che tutte le parti del corpo siano lontane dalla marmitta.
- 13 - Prendere familiarità con tutti i comandi ed il corretto uso del soffiatore.
- 14 - Controllare giornalmente il soffiatore per assicurarsi che ogni dispositivo, di sicurezza e non, sia funzionante.

Identificazione delle parti, assemblaggio e messa in funzione

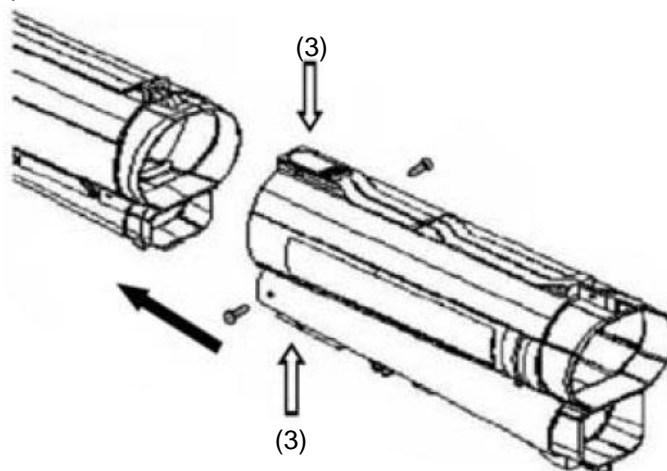


Montaggio della macchina

1. Inserire il tubo di aspirazione (1) nel relativo alloggiamento collegato all'unità motore (2) finché i fori non sono allineati.
2. Fissare il tubo con le viti. Serrare fermamente ma senza sforzare.

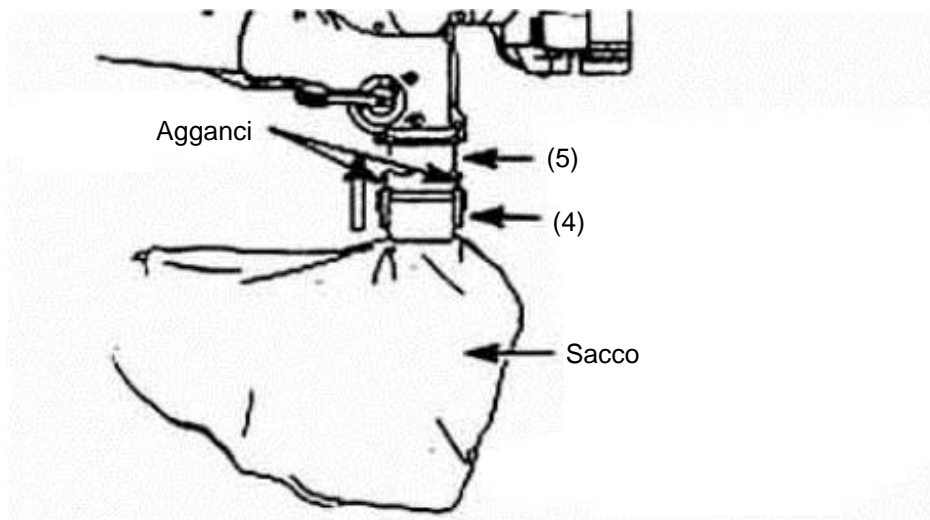


3. Far scorrere la parte inferiore del tubo incastrandola con la parte superiore.
4. Premere i bottoni (3), quindi fissare il tubo con le viti.

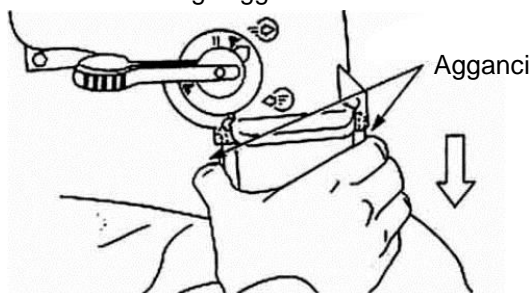


Montaggio del sacco per l'aspirazione

1. Far scorrere l'attacco del sacco (4) sul tubo posto inferiormente all'unità motore (5).
2. Spingere fino ad udire lo scatto di entrambi gli agganci.
3. Assicurare il sacco alla macchina.



4. Per rimuovere il sacco, premere su entrambi gli agganci e far scorrere il tubo.

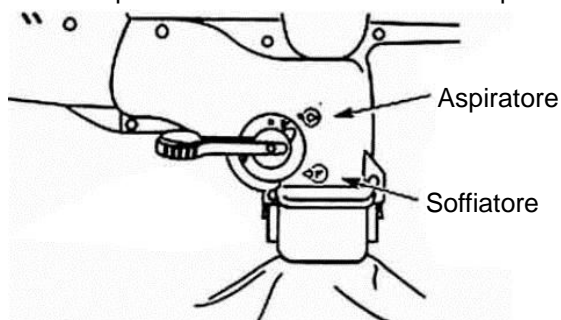


Modalità aspirazione/soffiatura

Muovere la leva su una delle 2 posizioni per attivare la funzione desiderata.

Rimuovere il sacco quando si è in modalità soffiatura.

NOTA: non usare mai la macchina con la leva posizionata a metà tra una delle posizioni.



Nel caso del materiale ostruisca il tubo durante l'utilizzo, spegnere la macchina, rimuovere il sacco, quindi procedere con cautela alla pulizia. Assicurarsi che nessun componente sia danneggiato e che tutto il materiale sia stato rimosso.

NOTA: prima di ogni utilizzo assicurarsi che non vi siano materiali che ostruiscono la macchina.

Utilizzo del soffiatore/aspiratore

L'aspiratore/soffiatore per foglie è omologato soltanto per fogliame e rifiuti di giardino come erba e rametti.

Un uso diverso non è consentito, L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato, Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Modalità aspiratore

Ruotare la leva sulla posizione aspirazione.

Orientare il tubo di aspirazione in avanti direzionando il tubo verso gli oggetti da aspirare. Evitate di posizionare il tubo direttamente a contatto con il fogliame da aspirare in quanto potreste ridurre l'efficienza dell'apparecchio o addirittura causare un blocco di aspirazione. Prestare inoltre attenzione al fogliame aspirato in quanto essendo ricco di acqua potrebbe incollarsi al tubo di aspirazione.

Modalità soffiatore

Ruotare la leva sulla posizione soffia.

Orientate il getto d'aria in avanti e muovetevi lentamente per accumulare soffiando fogliame o rifiuti di giardino oppure per eliminarli da zone difficilmente accessibili.

Attenzione: svuotate il sacchetto di raccolta prima dell'azione di soffiaggio altrimenti del fogliame precedentemente aspirato potrebbe fuoriuscire di nuovo.

Svuotamento del sacco di raccolta

Spegnete la macchina.

Aprite la cerniera del sacco di raccolta e svuotate il materiale aspirato.

Chiudete nuovamente la cerniera del sacco di raccolta.

Svuotate periodicamente il sacco di raccolta. La portata di aspirazione si riduce considerabilmente in caso di un alto grado di riempimento. Portate al compostaggio i rifiuti organici.

Tabella anomalie

Anomalia	Possibile causa	Eliminazione
Il motore non si avvia	Serbatoio vuoto	Fare rifornimento
	Primer non utilizzato a sufficienza	Premere il primer a fondo e lentamente per 10 volte
	Motore ingolfato	Avviare posizionando la leva dell'aria sulla posizione 2
	Miscela vecchia o errata	Svuotare il serbatoio e fare rifornimento con carburante nuovo e con la corretta miscela
	Candela vecchia o rovinata	Sostituire la candela
Il motore non tiene il regime di minimo	Filtro aria intasato	Pulire e se necessario sostituire
	Miscela vecchia o errata	Svuotare il serbatoio e fare rifornimento con carburante nuovo e con la corretta miscela
Il motore non accelera	Miscela vecchia o errata	Svuotare il serbatoio e fare rifornimento con carburante nuovo e con la corretta miscela
Il motore ha poca potenza	Miscela vecchia o errata	Svuotare il serbatoio e fare rifornimento con carburante nuovo e con la corretta miscela
L'unità non soffia o aspira	Il sacco è pieno	Svuotare il sacco
	Tubo intasato	Pulire la macchina
	Ventola bloccata	Rimuovere i detriti
	Ventola danneggiata	Portare l'unità ad un centro autorizzato

Manutenzione e pulizia

Prima di effettuare ispezioni o manutenzioni, spegnere la macchina.

Mantenete l'attrezzo sempre pulito.

Non usate mai abrasivi o solventi per pulire le parti in plastica.

L'acqua non deve mai entrare in contatto con il soffiatore/aspiratore.

Controllare regolarmente l'attrezzo prima di ogni uso.

Mantenete sempre pulite e sgombre le fessure di ventilazione del motore.

Il sacco di raccolta può essere lavato con acqua e sapone.

Se la cerniera si apre difficilmente, pulire i denti della cerniera.

Pulite dallo sporco il tubo di aspirazione e la ventola con una spazzola.

A causa di impurità dovute al materiale aspirato può risultare più difficile muovere la leva di commutazione aspirazione/soffiatura. In tal caso la mobilità della leva si ri-ottiene cambiando più volte tra aspirazione e soffiatura.

In caso di anomalie fare esaminare l'utensile esclusivamente da un tecnico autorizzato o da un centro di assistenza del produttore.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.

Non effettuare modifiche all'apparecchio.

Una manutenzione impropria, l'utilizzo di componenti non originali, la rimozione e/o la messa fuori uso dei dispositivi di sicurezza possono determinare gravi pericoli alla persona, anche mortali.

Si raccomanda di utilizzare sempre componentistica di ricambio originale.

I prodotti sono garantiti secondo le disposizioni di legge/specifiche nazionali (certificazione a mezzo fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale).

Guasti derivanti da usura naturale, sovraccarico od uso improprio dell'apparecchio sono esclusi dalla garanzia.

Si accettano reclami solo se l'apparecchio non è stato manomesso e viene inviato non smontato al fornitore oppure ad una officina autorizzata.

In caso di guasti, sostituzione di componenti ed assistenza in genere non riparare la macchina ma rivolgersi ad un centro autorizzato.

L'utilizzatore è l'unico responsabile in caso di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone od alle loro cose durante l'utilizzo della macchina.

Le immagini ed i dati presenti in questo manuale sono indicativi. La macchina può subire variazioni in qualsiasi momento anche senza preavviso.

Ci scusiamo anticipatamente per l'eventuale presenza di refusi tipografici.

Dichiarazione di conformità



Il sottoscritto, Bruno Scavino rappresentante legale della società

Brumar s.r.l., Loc. Valgera 110/B – 14100 ASTI – ITALIA

dichiara che il soffiatore/aspiratore a scoppio modello (b) con il numero di serie e l'anno di produzione indicati sull'etichetta è conforme ai requisiti essenziali previsti dalla Direttiva 2006/42/CE e successive integrazioni e modifiche.

Sono inoltre rispettate tutte le condizioni delle direttive comunitarie seguenti:

- *Direttiva macchine 2006/42/CE*
- *Direttiva di compatibilità elettromagnetica 2004/108/EC*
- *Direttiva di emissione sonora 2000/14/EC Allegato V*
- *EN 60335-1/A15 :2011*
- *EN 60335-2-100 :2002*
- *EN 62233 :2008*
- *EN 55014-1/A1 :2009*
- *EN 55014-2/A2 :2008*
- *EN 61000-3-2/A2 :2009*
- *EN 61000-3-3 :2008*
- *EN ISO 3744 :1995*
- *ISO 11094 :1991*

I valori acustici e di vibrazione sono stati calcolati in base alle normative e alle indicazioni menzionate nella dichiarazione di conformità

Motore	(d)
Lwa valore misurato	(i)
Lwa valore max garantito	(h)

Data: 03/04/2014

Luogo: Asti

Firma: Responsabile legale
Amministratore Unico
Bruno Scavino

Indirizzo: Brumar srl
Loc. Valgera, 110/B
14100 – Asti (AT) Italy



Specifiche tecniche

- (a) descrizione/funzione
- (b) modello
- (c) tipo motore
- (d) potenza
- (e) cilindrata
- (f) massa a vuoto
- (g) velocità dell'aria
- (h) potenza sonora garantita
- (i) potenza sonora misurata
- (k) progressivo